



LASERJET PRO 400 MFP

Гаранция и правна информация



M425





# HP LaserJet Pro 400 MFP M425 Series

Гаранция и правна информация

## **Авторски права и лиценз**

© 2012 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Възпроизвеждане, адаптация или превод без предварително писмено разрешение е забранено, освен каквото е разрешено според авторските права.

Информацията, която се съдържа вътре е обект на промяна без забележка.

Единствените гаранции на продуктите HP и услуги са посочени в дадените декларации за гаранция, придружаващи такива продукти и услуги. Нищо в тях не трябва да бъде тълкувано като съставна част на допълнителна гаранция. HP не носят отговорност за технически или редакторски грешки или съдържащи се вътре пропуски.

Част номер: CF286-90940

Edition 1, 4/2012

## **Търговски марки**

ENERGY STAR и марката ENERGY STAR са регистрирани в САЩ марки.

---

# Съдържание

<b>1 Обслужване и поддръжка</b> .....	<b>1</b>
Декларация за ограничена гаранция на Hewlett-Packard .....	2
Гаранцията Premium Protection Warranty на HP: Декларация за ограничена гаранция за печатащата касета за LaserJet .....	4
Правила на HP за непроизведени от HP печатащи касети .....	5
Уебсайт на HP срещу фалшификати .....	6
Данни, съхранявани на печатащата касета .....	7
Лицензно споразумение с краен потребител .....	8
OpenSSL .....	11
Поддръжка на клиенти .....	12
Опаковайте отново продукта .....	13
<b>2 Спецификации на устройството</b> .....	<b>15</b>
Физически спецификации .....	16
Консумирана мощност, електрически спецификации и акустично излъчване .....	16
Спецификации на околната среда .....	16
<b>3 Нормативна информация</b> .....	<b>17</b>
Регулации FCC .....	18
Програма за екологично стопанисване на продукта .....	19
Опазване на околната среда .....	19
Отделяне на озон .....	19
Потребление на енергия .....	19
Консумация на тонер .....	19
Използване на хартия .....	19
Пластмаси .....	19
Консумативи за печат за HP LaserJet .....	20
Указания за връщане и рециклиране .....	20
Съединени щати и Пуерто Рико .....	20
Връщане на повече от една касета .....	20
Връщане на единични бройки .....	20
Изпращане .....	21

Връщане извън САЩ .....	21
Хартия .....	21
Ограничения за използвани материали .....	21
Изхвърляне на отпадъчни уреди от потребители на домакинства в Европейския съюз .....	22
Химически вещества .....	22
Данни за безопасността на материалите (ДБМ) .....	22
За още информация .....	22
Декларация за съответствие .....	24
Декларация за съответствие .....	26
Декларации за безопасност .....	28
Безопасност на лазера .....	28
Условия на канадската Декларация за съответствие .....	28
VCCI декларация (Япония) .....	28
Инструкции за захранващия кабел .....	28
Декларация за захранващия кабел (Япония) .....	28
Декларация за електромагнитна съвместимост (Корея) .....	29
Декларация за лазера за Финландия .....	29
Декларация за GS (Германия) .....	30
Таблица с вещества (Китай) .....	30
Декларация за ограничение на опасните вещества (Турция) .....	30
Ограничение по Декларацията за опасните вещества (Украйна) .....	30
Допълнителни декларации за телекомуникационни изделия (факс) .....	31
Декларация на ЕС за Telecom опериране .....	31
New Zealand Telecom Statements .....	31
Additional FCC statement for telecom products (US) .....	31
Telephone Consumer Protection Act (US) .....	32
Industry Canada CS-03 requirements .....	32
Знак на виетнамския телеком за кабелна/безжична мрежа за одобрени продукти тип ICTQC .....	33
Допълнителни декларации за продуктите с безжична връзка .....	34
FCC Декларация за съответствие – САЩ .....	34
Декларация за Австралия .....	34
Декларация на ANATEL, Бразилия .....	34
Декларации за Канада .....	34
Нормативна бележка за Европейския съюз .....	34
Бележки за употреба във Франция .....	35
Бележки за употреба в Русия .....	35
Декларация за Корея .....	35
Декларация за Тайван .....	35

Знак на вьетнамския телеком за кабелна/безжична мрежа за одобрени продукти  
тип ICTQC ..... 36

Азбучен указател ..... 37





---

# 1 Обслужване и поддръжка

- [Декларация за ограничена гаранция на Hewlett-Packard](#)
- [Гаранцията Premium Protection Warranty на HP: Декларация за ограничена гаранция за печатащата касета за LaserJet](#)
- [Правила на HP за непроизведени от HP печатащи касети](#)
- [Уебсайт на HP срещу фалшификати](#)
- [Данни, съхранявани на печатащата касета](#)
- [Лицензно споразумение с краен потребител](#)
- [OpenSSL](#)
- [Поддръжка на клиенти](#)
- [Опаковайте отново продукта](#)

# Декларация за ограничена гаранция на Hewlett-Packard

ПРОДУКТ НА HP	ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА ОГРАНИЧЕНАТА ГАРАНЦИЯ
HP LaserJet Pro 400 MFP M425dn, M425dw	Възможност за подмяна в течение на една година

HP дава гаранция на вас, крайния потребител, че хардуерът и приспособленията на HP няма да дадат дефекти в материалите и изработката след датата на покупка за посочения по-горе период. Ако HP получи известие уведомен за такива дефекти по време на гаранционния период, HP по свое усмотрение или ще ремонтира, или ще замени продуктите с доказан дефект. Заменените продукти могат да бъдат или нови, или равностойни на нови като работа.

HP ви дава гаранция, че софтуерът на HP няма да престане да изпълнява програмните си инструкции след датата на покупка през горепосочения период поради дефекти в материалите и изработката, ако бъде правилно инсталиран и ползван. Ако HP бъде уведомена за такива дефекти по време на гаранционния срок, HP ще смени софтуера, който не изпълнява своите програмни инструкции поради такива дефекти.

HP не гарантира, че работата на продуктите на HP ще бъде непрекъсната или безпогрешна. Ако HP не бъде в състояние за приемлив период от време да ремонтира или замени някой продукт до гаранционното му състояние, вие ще имате право да получите заплатената цена при своевременно връщане на продукта.

Продукти на HP може да съдържат възстановени части, чиято работа е равностойна на нови такива или пък са били ползвани непреднамерено.

Гаранцията не се отнася за дефекти, причинени от: а) неправилно или неподходящо техническо обслужване или калибриране; б) софтуер, интерфейс, части или консумативи, недоставени от HP; в) неразрешено модифициране или неправилно ползване; г) работа в среда, неотговаряща на публикуваните изисквания към околната среда за продукта; или д) неправилна подготовка или поддръжка на обекта.

ДОКОЛКОТО МЕСТНОТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО ПОЗВОЛЯВА, ГОРЕПОСОЧЕНИТЕ ГАРАНЦИИ СА ЕДИНСТВЕНИ И НИКАКВА ДРУГА ГАРАНЦИЯ ИЛИ УСЛОВИЕ, БИЛИ ТЕ ПИСМЕНИ ИЛИ УСТНИ, НЕ СЕ ДАВАТ ИЛИ ПОДРАЗБИРАТ, А HP ИЗРИЧНО СЕ ОСВОБОЖДАВА ОТ ВСЯКАКВИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ГАРАНЦИИ ИЛИ УСЛОВИЯ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ, ЗАДОВОЛИТЕЛНО КАЧЕСТВО И ГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. Някои страни/региони, щати или провинции не позволяват ограничения в продължителността на някоя подразбираща се гаранция, следователно горното ограничение или изключение може да не се отнася за вас. Тази гаранция ви дава определени юридически права, а също така можете да имате и други права, които се различават за различните страни/региони, щати или провинции.

Ограничената гаранция на HP е валидна във всяка страна/регион или местонахождение, в което HP има присъствие като поддръжка за този продукт и където HP продава този продукт. Равнището на гаранционно обслужване, което получавате, може да се различава според местните стандарти. HP няма да променя формата, възможностите или функциите на продукта, за да го накара да работи в страна/регион, където то никога не е било предназначено да работи поради законови или нормативни съображения.

ДОКОЛКОТО МЕСТНОТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО ПОЗВОЛЯВА, ОБЕЗЩЕТЕНИЯТА ЗА ВАС В ТАЗИ ГАРАНЦИЯ СА ЕДИНСТВЕНИ И ИЗКЛЮЧИТЕЛНИ. ОСВЕН В ГОРЕПОСОЧЕНИТЕ СЛУЧАИ, HP ИЛИ НЕЙНИТЕ ДОСТАВЧИЦИ НЕ НОСЯТ НИКАКВА ОТГОВОРНОСТ ЗА ЗАГУБА

НА ДАННИ ИЛИ ЗА ПРЕКИ, ОСОБЕНИ, СЛУЧАЙНИ, ЗАКОНОМЕРНИ (ВКЛЮЧИТЕЛНО ПРОПУСНАТИ ПОЛЗИ ИЛИ ИЗГУБЕНИ ДАННИ) ИЛИ ДРУГ ВИД ЩЕТИ, БИЛИ ТЕ ПО СИЛАТА НА ДОГОВОР, ИСК ИЛИ ДРУГИ. Някои страни/региони, щати или провинции не позволяват изключения или ограничения при случайни или закономерни щети, следователно горепосоченото ограничение или изключение може да не се отнася за вас.

ГАРАНЦИОННИТЕ УСЛОВИЯ, СЪДЪРЖАЩИ СЕ В ТАЗИ ДЕКЛАРАЦИЯ, НЕ ИЗКЛЮЧВАТ, НЕ ОГРАНИЧАВАТ, НЕ ПРОМЕНЯТ, А ДОПЪЛВАТ ЗАДЪЛЖИТЕЛНИТЕ НОРМАТИВНО ОПРЕДЕЛЕНИ ПРАВА, ПОРОДЕНИ ОТ ПРОДАЖБАТА НА ТОЗИ ПРОДУКТ НА ВАС.

## Гаранцията Premium Protection Warranty на HP: Декларация за ограничена гаранция за печатащата касета за LaserJet

Този продукт на HP гарантирано няма дефекти в материалите и изработката.

Тази гаранция не се отнася за продукти, които: (а) са били повторно пълнени, регенерирани, подправени или чиято цялост е била по някакъв начин нарушена; (б) проявяват проблеми, причинени от неправилна употреба, неправилно съхранение или експлоатация в среда, различна от публикуваните изисквания за околната среда за продукта принтер или (в) са износени от обичайна употреба.

За да получите гаранционно обслужване, върнете продукта на мястото на покупка (с писмено описание на проблема и мостри от разпечатки) или се свържете с отдела за обслужване на клиенти на HP. По свое усмотрение, HP или ще замени продуктите с доказан дефект, или ще ви възстанови цената на закупуване.


ДОКОЛКОТО МЕСТНОТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО ПОЗВОЛЯВА, ГОРЕПОСОЧЕНАТА ГАРАНЦИЯ Е ЕДИНСТВЕНА И НИКАКВА ДРУГА ГАРАНЦИЯ ИЛИ УСЛОВИЕ, БИЛИ ТЕ ПИСМЕНИ ИЛИ УСТНИ, НЕ СЕ ДАВАТ ИЛИ ПОДРАЗБИРАТ, А HP ИЗРИЧНО СЕ ОСВОБОЖДАВА ОТ ВСЯКАКВИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ГАРАНЦИИ ИЛИ УСЛОВИЯ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ, ЗАДОВОЛИТЕЛНО КАЧЕСТВО И ГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ.

ДОКОЛКОТО МЕСТНОТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО ПОЗВОЛЯВА, HP ИЛИ НЕЙНИТЕ ДОСТАВЧИЦИ НЕ НОСЯТ НИКАКВА ОТГОВОРНОСТ ЗА ПРЕКИ, ОСОБЕНИ, СЛУЧАЙНИ, ЗАКОНОМЕРНИ (ВКЛЮЧИТЕЛНО ПРОПУСНАТИ ПОЛЗИ ИЛИ ИЗГУБЕНИ ДАННИ) ИЛИ ДРУГ ВИД ЩЕТИ, БИЛИ ТЕ ПО СИЛАТА НА ДОГОВОР, ИСК ИЛИ ДРУГИ.

ГАРАНЦИОННИТЕ УСЛОВИЯ, СЪДЪРЖАЩИ СЕ В ТАЗИ ДЕКЛАРАЦИЯ, НЕ ИЗКЛЮЧВАТ, НЕ ОГРАНИЧАВАТ, НЕ ПРОМЕНЯТ, А ДОПЪЛВАТ ЗАДЪЛЖИТЕЛНИТЕ НОРМАТИВНО ОПРЕДЕЛЕНИ ПРАВА, ПОРОДЕНИ ОТ ПРОДАЖБАТА НА ТОЗИ ПРОДУКТ НА ВАС.

## Правила на HP за непроизведени от HP печатащи касети

Hewlett-Packard не препоръчва използването на касети за печат, непроизведени от HP, независимо дали са нови, или възстановени.

 **ЗАБЕЛЕЖКА:** За продукти за принтери на HP, употребата на печатащи касети, които не са произведени от HP или на презаредени печатащи касети, не влияе върху гаранцията на клиента или на какъвто и да е договор за поддръжка между HP и клиента. Въпреки това, ако се появи неизправност в устройството в следствие на използването на печатащи касети, които не са произведени от HP или на презаредени печатащи касети, HP ще таксува по стандартните си тарифи за време и материали при поправянето на конкретната неизправност или повреда.

## Уебсайт на HP срещу фалшификати

Отидете на [www.hp.com/go/anticounterfeit](http://www.hp.com/go/anticounterfeit), когато инсталирате печатаща касета на HP и на контролния панел се покаже съобщение, че касетата не е произведена от HP. HP ще ви помогнат да определите дали тя е оригинална и ще предприемат мерки да решат проблема.

Вашата печатаща касета може да не е оригинална печатаща касета HP, ако забележите следното:

- Страницата за състояние на консумативите показва, че е инсталиран консуматив, който не е произведен от HP.
- Случват ви се голям брой проблеми с печатащата касета.
- Касетата не изглежда, както изглежда обикновено (например опаковката се различава от HP опаковка).

## Данни, съхранявани на печатащата касета

Печатащите касети на HP, използвани в този принтер, съдържат чип за памет, който подпомага работата на принтера.

В допълнение на това чипът за памет събира ограничен набор информация за начина на използване на принтера, в която е възможно включването на следното: датата на първо инсталиране на печатащата касета, дата, когато печатащата касета е била използвана за последен път, броят страници, отпечатани с печатащата касета, степента на запълненост на страницата, използваните режими на печат, всякакви евентуално възникнали грешки по време на печат и модела на принтера. Тази информация помага на HP в създаването на бъдещи принтери, които да посрещнат по-добре нуждите на нашите клиенти.

Данните, събрани в паметта на печатащата касета, не съдържат информация, която може да бъде използвана, за да се идентифицира даден клиент, потребител на печатаща касета или техния принтер. Въпреки това от контролния панел клиентът може да избере да не съхранява данни за използването в чипа за памет.

HP събира произволно подбрани чипове за памет от печатащите касети, върнати в рамките на програмата на HP за безплатно връщане и рециклиране на печатащи касети (HP Planet Partners: [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle)). Чиповете за памет от тази подборка се прочитат и анализират с цел подобрене на бъдещите принтери на HP. Партньорите на HP, подпомагащи в рециклирането на тази печатаща касета, може също да имат достъп до тази информация.

Всеки друг, който притежава печатащата касета, също би могъл да получи достъп до анонимната информация, съдържаща се в чипа за памет.

## Лицензно споразумение с краен потребител

**ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ СОФТУЕРЕН ПРОДУКТ:**  
Настоящото лицензно споразумение с краен потребител (наричано по-нататък „ЛСКП“) е договор между (а) вас (като физическо лице или представлявано от вас юридическо лице) и (b) Hewlett-Packard Company (наричана по-нататък „HP“), който регламентира използването от ваша страна на софтуерния продукт (наричан по-нататък „Софтуера“). Настоящото ЛСКП не е в сила, ако има отделно лицензно споразумение между вас и HP или неговите доставчици за Софтуера, включително лицензно споразумение в онлайн документация. Терминът „Софтуер“ може да включва (i) съответните носители, (ii) ръководство за потребителя и други печатни материали и (iii) „онлайн“ или електронна документация (наричани събирателно „Документация за потребителя“).

**ПРАВТА ВЪРХУ СОФТУЕРА СЕ ПРЕДОСТАВЯТ, САМО ПРИ УСЛОВИЕ ЧЕ ПРИЕМАТЕ ВСИЧКИ УСЛОВИЯ НА НАСТОЯЩОТО ЛСКП. КАТО ИНСТАЛИРАТЕ, КОПИРАТЕ, ИЗТЕГЛЯТЕ ИЛИ ИЗПОЛЗВАТЕ ПО ДРУГ НАЧИН СОФТУЕРА, ПОЕМАТЕ ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО НАСТОЯЩОТО ЛСКП. АКО НЕ ПРИЕМАТЕ НАСТОЯЩОТО ЛСКП, НЕ ИНСТАЛИРАЙТЕ, НЕ ИЗТЕГЛЯЙТЕ И НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПО ДРУГ НАЧИН СОФТУЕРА. АКО СТЕ КУПИЛИ СОФТУЕРА, НО НЕ ПРИЕМАТЕ НАСТОЯЩОТО ЛСКП, МОЛЯ, ВЪРНЕТЕ СОФТУЕРА НА МЯСТОТО НА ПОКУПКА В РАМКИТЕ НА 14 ДНИ ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА ПОКУПНАТА ЦЕНА; АКО СОФТУЕРЪТ Е ИНСТАЛИРАН НА – ИЛИ СЕ ПРЕДЛАГА С – ДРУГ ПРОДУКТ HP, МОЖЕТЕ ДА ВЪРНЕТЕ ЦЕЛИЯ НЕИЗПОЛЗВАН ПРОДУКТ.**

- 1. СОФТУЕР НА ТРЕТИ СТРАНИ.** Софтуерът може да включва освен специфичния софтуер на HP (наричан по-нататък „Софтуер на HP“) и софтуер по лицензи от трети страни (наричан по-нататък „Софтуер на трети страни“ и „Лиценз на трети страни“). За всеки Софтуер на трети страни получавате разрешение за използване по реда и условията на съответния Лиценз на трети страни. Обикновено Лицензът на трети страни се намира във файл с име от рода на „license.txt“ или „readme“. Трябва да се обърнете към поддръжката на HP, ако не можете да намерите Лиценз на трети страни. Ако Лицензите на трети страни включват лицензи, които предоставят на разположение изходен програмен код (като общия публичен лиценз GNU), и съответният изходен код не е включен в Софтуера, проверете страниците за поддръжка на продукта на уебсайта на HP (hp.com), за да научите как можете да получите този изходен програмен код.
- 2. ПРАВА ПО ЛИЦЕНЗА.** Ще разполагате със следните права, ако спазите всички условия на настоящото ЛСКП:
  - а. Използване.** HP ви предоставя разрешение за използване на едно копие от Софтуера на HP. „Използване“ означава инсталиране, копиране, съхраняване, зареждане, изпълнение, показване или използване по друг начин на Софтуера на HP. Няма право да изменяте Софтуера на HP или да изключвате функции за лицензиране или контрол на Софтуера на HP. Ако този Софтуер е осигурен от HP за използване с продукт за печат или работа с изображения (например, ако Софтуерът е драйвер за принтер, фърмуер или допълнителен модул), Софтуерът на HP може да се използва само с такъв продукт (наричан по-нататък „продукт HP“). Допълнителни ограничения на използването може да фигурират в Документацията за потребителя. Няма право да отделяте съставни части на Софтуера на HP за използване. Няма право да разпространявате Софтуера на HP.
  - б. Копиране.** Вашето право да копирате означава, че можете да правите архивни или резервни копия от Софтуера на HP, стига всяко копие да съдържа всички оригинални специфични декларации за Софтуера на HP и да се използва само за архивни цели.
- 3. НАДСТРОЙКИ.** За да използвате Софтуер на HP, осигурен от HP като надстройка, актуализация или допълнение (наричани събирателно „Надстройка“), трябва първо да



притежавате лиценз за оригиналния Софтуер на НР, обозначен от НР като разрешен за Надстройката. Доколкото Надстройката замества оригиналния Софтуер на НР, нямате право да използвате повече същия Софтуер на НР. Настоящото ЛСКП се отнася за всяка Надстройката, освен ако НР не предоставя други условия с Надстройката. В случай на противоречие между настоящото ЛСКП и гореспоменатите други условия, приоритет имат другите условия.

#### 4. ПРЕХВЪРЛЯНЕ.

- a. Прехвърляне на трети страни. Първоначалният краен потребител на Софтуера на НР има право да направи еднократно прехвърляне на Софтуера на НР на друг краен потребител. Всяко прехвърляне включва всички съставни части, носители, Документация за потребителя, настоящото ЛСКП и – ако има такъв – Сертификата за автентичност. Прехвърлянето не може да бъде непряко прехвърляне, например консигнация. Преди прехвърлянето крайният потребител, получаващ прехвърления Софтуер, трябва да приеме настоящото ЛСКП. При прехвърляне на Софтуера на НР вашият лиценз автоматично се прекратява.
  - б. Ограничения. Нямате право да отдавате под наем, на лизинг или назаем Софтуера на НР или да използвате Софтуера на НР за възмездно съвместно използване в различни периоди от време или посредническо използване. Нямате право да лицензирате на свой ред, да приписвате или да прехвърляте Софтуера на НР по друг начин, освен по изрично посочените в настоящото ЛСКП.
5. ПРАВА ВЪРХУ СОБСТВЕНОСТТА. Всички права върху интелектуалната собственост на Софтуера и Документацията за потребителя се притежават от НР или нейните доставчици и са защитени от закона, включително съответните закони за авторски права, търговски тайни, патенти и търговски марки. Нямате право да отстранявате нито една от идентификациите на продукта, декларациите за авторски права или специфичните ограничения от Софтуера.
  6. ОГРАНИЧЕНИЕ ЗА ДЕКОНСТРУИРАНЕ. Нямате право да деконструирате, декомпилирате или деасемблирате Софтуера на НР, освен и само доколкото имате право на това по действащото законодателство.
  7. СЪГЛАСИЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДАННИТЕ. НР и нейните свързани дружества може да събират и използват техническа информация, предоставена от вас във връзка с (i) използването на Софтуера или Продукта НР от ваша страна или (ii) осигуряването на услуги за поддръжка, свързани със Софтуера или Продукта НР. Цялата гореспомената информация подлежи на правилата за защита на личните данни на НР. НР няма да използва гореспоменатата информация във вид, който лично ви идентифицира, освен доколкото това е необходимо за подобряване на вашето използване или осигуряване на услуги за поддръжка.
  8. ОГРАНИЧЕНИЕ НА ОТГОВОРНОСТТА. Независимо от щетите, които евентуално може да понесете, цялата отговорност на НР и нейните доставчици по настоящото ЛСКП и единственото обезщетение за вас по настоящото ЛСКП се ограничава до действително заплатената от вас сума за Продукта или 5,00 щатски долара. В МАКСИМАЛНО РАЗРЕШЕНАТА ОТ ДЕЙСТВАЩИТЕ ЗАКОНИ СТЕПЕН, НР ИЛИ НЕЙНИТЕ ДОСТАВЧИЦИ НЕ НОСЯТ ОТГОВОРНОСТ ЗА НИКАКВИ ОСОБЕНИ, СЛУЧАЙНИ, КОСВЕНИ ИЛИ ЗАКОНОМЕРНИ ЩЕТИ (ВКЛЮЧИТЕЛНО ЩЕТИ ЗА ПРОПУСНАТИ ПОЛЗИ, ИЗГУБЕНИ ДАННИ, ПРЕКЪСВАНЕ НА ДЕЙНОСТТА, НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ ЗАГУБА НА ПОВЕРЛИВОСТ), СВЪРЗАНИ ПО НИКАКЪВ НАЧИН С ИЗПОЛЗВАНЕТО ИЛИ НЕВЪЗМОЖНОСТТА ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА СОФТУЕРА, ДОРИ АКО НР ИЛИ НИКОЙ ОТ ДОСТАВЧИЦИТЕ Е БИЛ УВЕДОМЕН ЗА ВЪЗМОЖНОСТТА ОТ ТАКИВА ЩЕТИ И ДОРИ АКО ГОРЕСПОМЕНАТОТО ОБЕЗЩЕТИЕ НЕ ИЗПЪЛНИ ОСНОВНАТА СИ ЦЕЛ. Някои

щати или други юрисдикции не допускат изключването или ограничаването на случайни или закономерни щети, така че горното ограничение или изключение може да не се отнася за вас.

9. **КЛИЕНТИ ОТ ПРАВИТЕЛСТВОТО НА САЩ.** Софтуерът е разработен изцяло с частни средства. Целият Софтуер е търговски компютърен софтуер по смисъла на съответните разпоредби за придобиване. Съответно, по силата на US FAR 48 CFR 12.212 и DFAR 48 CFR 227.7202, използването, копирането и разкриването на Софтуера от или за правителството на САЩ или подизпълнител на правителството на САЩ подлежи единствено на реда и условията, посочени в настоящото лицензно споразумение с краен потребител, освен разпоредбите, противоречащи на задължителните действащи федерални закони.
10. **СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС ЗАКОНИТЕ ЗА ИЗНОС.** Вие се задължавате да поддържате съответствие с всички закони, правила и разпоредби, (i) отнасящи до износа или вноса на Софтуера или (ii) ограничаващи използването на Софтуера, включително всички ограничения за разпространението на ядрени, химически или биологични оръжия.
11. **ЗАПАЗВАНЕ НА ПРАВАТА.** HP и нейните доставчици си запазват всички права, които не са ви изрично предоставени в настоящото ЛСКП.

© 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Ред. 04/09

# OpenSSL

Този продукт включва софтуер, разработен от OpenSSL Project, за използване в OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>)

ТОЗИ СОФТУЕР СЕ ПРЕДЛАГА ОТ OpenSSL "КАКЪВТО Е" И ВСЯКАКВИ ИЗРИЧНИ ИЛИ КОСВЕНИ ГАРАНЦИИ, ВКЛЮЧВАЩИ, НО БЕЗ ДА СЕ ОГРАНИЧАВАТ С ТЯХ, КОСВЕНИ ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ, СЕ ОТХВЪРЛЯТ. ПРИ НИКАКВИ ОБСТОЯТЕЛСТВА OpenSSL PROJECT ИЛИ РАБОТЕЩИТЕ ЗА НЕГО НЕ НОСЯТ ОТГОВОРНОСТ ЗА КАКВИТО И ДА СА ПРЕКИ, КОСВЕНИ, СЛУЧАЙНИ, СПЕЦИАЛНИ, ПРИМЕРНИ ИЛИ ПОСЛЕДЕВАЩИ ЩЕТИ (ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО БЕЗ ДА СЕ ОГРАНИЧАВАТ С ТОВА, ЗАКУПУВАНЕТО НА ЗАМЕСТВАЩИ СТОКИ ИЛИ УСЛУГИ;

ЗАГУБАТА НА УПОТРЕБА, ДАННИ ИЛИ ПЕЧАЛБИ; ИЛИ ПРЕКЪСВАНЕТО НА БИЗНЕС ДЕЙНОСТ) КАКТО И ДА СА ПРЕДИЗВИКАНИ И ВСЛЕДСТВИЕ НА ВСЯКАКВА ХИПОТЕЗА ЗА ОТГОВОРНОСТ, НЕЗАВИСИМО ДАЛИ Е ВСЛЕДСТВИЕ НА ДОГОВОР, СТРИКТНА ОТГОВОРНОСТ ИЛИ ЗАКОНОНАРУШЕНИЕ (ВКЛЮЧИТЕЛНО ЧРЕЗ НЕБРЕЖНОСТ ИЛИ ПО ДРУГ НАЧИН) ВЪЗНИКВАЩИ ВСЛЕДСТВИЕ НА КАКВАТО И ДА Е УПОТРЕБА НА ТОЗИ СОФТУЕР ДОРИ И СЛЕД ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ВЪЗМОЖНОСТТА ОТ ПОДОБНИ ЩЕТИ.

Продуктът включва криптографски софтуер, написан от Ерик Йънг (Eric Young) ([ea@cryptsoft.com](mailto:ea@cryptsoft.com)). Продуктът включва софтуер, написан от Тим Хъдсън (Tim Hudson) ([tjh@cryptsoft.com](mailto:tjh@cryptsoft.com)).

## Поддръжка на клиенти

Поддръжка по телефона за вашата страна/регион	Телефонните номера за страната/региона можете да намерите от листовката в опаковката на устройството или на адрес <a href="http://www.hp.com/support/">www.hp.com/support/</a> .
Трябва да сте готови да съобщите името на продукта, серийния номер, датата на закупуване и описание на проблема	
Получаване на 24-часова поддръжка по Интернет	<a href="http://www.hp.com/support/ljm425series">www.hp.com/support/ljm425series</a>
Получаване на поддръжка за устройства, използвани с компютри Macintosh	<a href="http://www.hp.com/go/macosex">www.hp.com/go/macosex</a>
Изтегляне на помощни софтуерни програми, драйвери и електронна информация	<a href="http://www.hp.com/support/ljm425series">www.hp.com/support/ljm425series</a>
Поръчка на допълнителни услуги или договори за поддръжка от HP	<a href="http://www.hp.com/go/carepack">www.hp.com/go/carepack</a>
Регистрирайте вашия принтер	<a href="http://www.register.hp.com">www.register.hp.com</a>

## Опаковайте отново продукта

Ако HP Customer Care (Поддръжка на клиенти на HP) реши, че вашият принтер трябва да се върне на HP за ремонт, следвайте тези инструкции, за да опаковате повторно устройството преди транспортиране.

---

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Повредата при транспортиране в резултат на неправилно опаковане е отговорност на клиента.

---

1. Отстранете и пазете печатащата касета.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** *От голяма важност* е да свалите печатащата касета преди превозването на продукта. Ако печатащата касета остане в принтера по време на транспортиране, тя може да се разтече и да покрие мотора на принтера и други негови части с тонер.

За да предотвратите повреда на печатащата касета, избягвайте да докосвате ролките ѝ и я съхранявайте така, че да не е изложена на светлина.

---

2. Свалете и запазете захранващия кабел, кабела за интерфейс и допълнителните принадлежности.
3. Ако е възможно, добавете мостри от печат и 50 до 100 листа хартия, които не са отпечатани добре.
4. В САЩ се обадете на HP Customer Care (Поддръжка на клиенти на HP), за да поискате нов опаковъчен материал. В останалите области използвайте оригиналния опаковъчен материал, ако е възможно.



---

## 2 Спецификации на устройството

- [Физически спецификации](#)
- [Консумирана мощност, електрически спецификации и акустично излъчване](#)
- [Спецификации на околната среда](#)

## Физически спецификации

Таблица 2-1 Физически спецификации

Продукт	Височина	Дълбочина	Ширина	Тегло
HP LaserJet Pro 400 MFP M425 Series	422 мм	374 мм	420 мм	15 кг

## Консумирана мощност, електрически спецификации и акустично излъчване

За актуална информация вижте [www.hp.com/support/ljm425series](http://www.hp.com/support/ljm425series).

## Спецификации на околната среда

Таблица 2-2 Спецификации на работната среда

Среда	Препоръчана	Позволена
Температура	17° до 25°C	15° до 30°C
Относителна влажност	от 30% до 70% относителна влажност	от 10% до 80% относителна влажност
Надморска височина	Не е приложима	от 0 до 3048 м



---

## 3 Нормативна информация

- [Регулации FCC](#)
- [Програма за екологично стопанисване на продукта](#)
- [Декларация за съответствие](#)
- [Декларация за съответствие](#)
- [Декларации за безопасност](#)
- [Допълнителни декларации за телекомуникационни изделия \(факс\)](#)
- [Допълнителни декларации за продуктите с безжична връзка](#)

## Регулации FCC

Това оборудване е тествано и е установено, че спазва ограниченията на дигитално устройство от Клас В, съгласувано с Част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са направени да осигуряват приемлива защита срещу вредни смущения в жилищна инсталация. Това оборудване произвежда, използва и може да излъчва радио честотна енергия. Това оборудване не е инсталирано и не се използва съгласно инструкциите, според които може да причини вредни смущения на радио комуникации. Обаче, няма гаранция, че смущенията няма да се появят при някоя конкретна инсталация. Това оборудване причинява вредни смущения на радио и телевизионни приемници, което може да бъде установено с включване и изключване на оборудването, потребителят е препоръчително да се опита да коригира смущението с една или повече от следните мерки:

- Преориентирайте или сменете местоположението на приемната антена.
- Увеличете разделението между оборудването и антената.
- Включете оборудването в контакт от електрическа верига, различна от тази, в която е включен приемникът.
- Посъветвайте се с доставчика си или с опитен радио/телевизионен техник.



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Всички модификации или промени в принтера, които не са писмено одобрени от HP могат да анулират правото на потребителя да работи с оборудването.

Използването на защитен кабел за интерфейс се изисква, за да отговаря на ограниченията на Клас В от Част 15 от правилата FCC.

# Програма за екологично стопанисване на продукта

## Опазване на околната среда

Hewlett-Packard Company е ангажирана да предоставя качествени продукти по екологично съобразен начин. Този продукт е създаден с няколко атрибута, целящи намаляване на влиянието върху околната среда.

## Отделяне на озон

Този продукт не отделя забележими количества озон (O<sub>3</sub>).

## Потребление на енергия

Потреблението на енергия значително намалява в режим Пауза, което съхранява природните ресурси и спестява пари, без да се отразява на високите показатели на продукта. Оборудването за печатане и обработка на изображения на Hewlett-Packard, отбелязано с емблемата на ENERGY STAR®, отговаря на спецификациите за оборудване за обработка на изображения на ENERGY STAR на Агенцията за защита на околната среда на САЩ (EPA). Следният знак се показва на продуктите за обработка на изображения, които отговарят на ENERGY STAR:



Допълнителна информация за отговарящите на ENERGY STAR модели продукти за снемане на изображения е дадена на:

[www.hp.com/go/energystar](http://www.hp.com/go/energystar)

## Консумация на тонер

EcoMode (Икономичен режим) използва по-малко тонер, което може да увеличи живота на печатащата касета. HP не препоръчва постоянно използване на EcoMode (Икономичен режим). Ако използвате непрекъснато EcoMode (Икономичен режим), е възможно тонерът да издържи по-дълго от механичните части на печатащата касета. Ако качеството на печат започне да се влошава и вече не е задоволително, помислете за смяна на печатащата касета.

## Използване на хартия

Възможностите за ръчно/автоматично двустранно печатане и печатане на повече от една страница на един лист на този продукт могат да намалят разхода на хартия и произтичащото от него потребление на природни ресурси.

## Пластмаси

Пластмасовите части над 25 грама са маркирани в съответствие с международните стандарти, което подобрява възможността за идентифициране на пластмасите с цел рециклиране в края на експлоатационния живот на продукта.

## Консумативи за печат за HP LaserJet

След използване е лесно да върнете и рециклирате безплатно вашите печатни касети за HP LaserJet чрез HP Planet Partners. Информация и указания на много езици за тази програма са включени във всяка нова печатаща касета и пакет с консумативи за HP LaserJet. Ще помогнете за по-нататъшно намаляване на отражението върху околната среда, ако връщате по няколко касети заедно, а не поотделно.

HP е ангажирана да предоставя новаторски, висококачествени продукти и услуги по екологично съобразен начин, от проектирането и производството до разпространението, ползването от потребителя и рециклирането. Когато участвате в програмата HP Planet Partners, ние гарантираме, че вашите печатащи касети ще бъдат рециклирани правилно, ще ги обработим, за да извлечем пластмасите и металите за нови изделия и ще спестим милиони тонове отпадъци на сметищата. Тъй като тази касета е рециклирана и използвана за производството на нови материали, тя няма да ви бъде върната. Благодарим ви за проявената отговорност към опазването на околната среда!



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Използвайте етикета за връщане, за да връщате само оригинални печатащи касети на HP LaserJet. Не използвайте този етикет за касети от мастилени принтери на HP, касети, които не са на HP, повторно напълнени, преработени или върнати гаранционни касети. За информация по рециклирането на касети за мастилени принтери на HP отидете на <http://www.hp.com/recycle>.

## Указания за връщане и рециклиране

### Съединени щати и Пуерто Рико

Приложеният етикет в кутията на касетата с тонер за HP LaserJet е за връщане и рециклиране на една или повече печатащи касети за HP LaserJet след употреба. Следвайте съответните инструкции по-долу.

#### Връщане на повече от една касета

1. Опаковайте всяка печатаща касета за HP LaserJet в оригиналната кутия и опаковка.
2. Опаковайте кутиите заедно, като използвате залепваща или опаковъчна лента. Пакетът може да тежи до 31 кг.
3. Ползвайте един етикет за предплатено изпращане.

#### ИЛИ

1. Използвайте ваша кутия, която е подходяща, или поискайте безплатен кашон от [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle) или на телефон 1-800-340-2445 (издържа до 31 кг печатащи касети за HP LaserJet).
2. Ползвайте един етикет за предплатено изпращане.

#### Връщане на единични бройки

1. Опаковайте печатащата касета за HP LaserJet в оригиналната кутия и опаковка.
2. Залепете етикета за изпращане отпред на кутията.

## Изпращане

За връщане и рециклиране на HP LaserJet печатащи касети в САЩ и Пуерто Рико, използвайте предплатеният, адресиран пощенски етикет в кутията. За да използвате етикета на UPS, дайте пакета на шофьора на UPS при следващото взимане или доставка или го занесете в упълномощен приемателен пункт на UPS. (Поръчаното взимане от UPS Ground ще бъде таксувано по нормални тарифи.) За местоположението на близък приемателен пункт на UPS, се обадете на 1-800-PICKUPS или посетете [www.ups.com](http://www.ups.com).

Ако правите връщането чрез етикет на FedEx, дайте пакета на куриера на Американската пощенска служба (U.S. Postal Service – USPS) или на шофьора от FedEx при следващото взимане или доставка. (Заявените пратки за FedEx ще бъдат таксувани по нормалната тарифа за пратки). Също така, можете да оставите опакованите печатащи касети във всеки клон на Американската пощенска служба (U.S. Postal Service – USPS) или FedEx. За местоположението на най-близкия клон на Американската пощенска служба (U.S. Postal Service – USPS), позвънете на 1-800-ASK-USPS или посетете [www.usps.com](http://www.usps.com). За местоположението на най-близкия клон на FedEx, позвънете на 1-800-GOFEDEx или посетете [www.fedex.com](http://www.fedex.com).

За повече информация или за поръчка на допълнителни етикети или кашони за връщане на обемисти пратки, посетете [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle) или се обадете на тел. 1-800-340-2445. Информацията подлежи на промяна без предизвестие.

### За жителите на Аляска и Хаваите:

Не използвайте фирмата UPS. За информация и указания се обаждайте на тел. 1-800-340-2445. Пощенските служби на САЩ осигуряват безплатни транспортни услуги за касети по споразумение с HP за Аляска и Хаваите.

## Връщане извън САЩ

За да участвате в програмата за връщане и рециклиране HP Planet Partners, просто следвайте указанията в ръководството за рециклиране (намира се вътре в опаковката на новодоставения ви продукт) или отидете на [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle). Изберете вашата страна/регион за информация как да връщате вашите консумативи за печат за HP LaserJet.

## Хартия

Този продукт може да ползва рециклирани хартии, когато хартията отговаря на указанията, посочени в *HP LaserJet Printer Family Print Media Guide (Ръководството за печатни носители на принтерите HP LaserJet)*. Този уред е подходящ за използване на рециклирана хартия в съответствие с EN12281:2002.

## Ограничения за използвани материали

Този уред на HP не съдържа добавен живак.

Този продукт на HP съдържа батерия, която може да изисква специално манипулиране, след като престане да се използва. Батериите, използвани или доставяни от Hewlett-Packard за този продукт, включват следното:

HP LaserJet Pro 400 MFP M425 Series	
Вид	Въглероден монофлуорид литий
Тегло	0.8 г

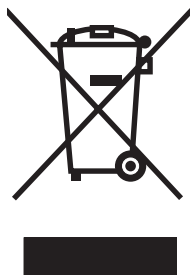
<b>HP LaserJet Pro 400 MFP M425 Series</b>	
Местоположение	На форматиращата платка
Отстранява се от потребителя	No (Не)



## 廢電池請回收

Информация за рециклиране можете да намерите на адрес [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle) или като се свържете с местните власти или с Electronics Industries Alliance: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).

## Изхвърляне на отпадъчни уреди от потребители на домакинства в Европейския съюз



Този символ на продукта или на опаковката му обозначава, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с другите битови отпадъци. Напротив, ваша отговорност е да изхвърлите отпадъчното оборудване до определено място за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Разделното събиране и рециклиране на отпадъчно оборудване в момента на изхвърлянето му помага да се съхранят природните ресурси и да се гарантира, че то ще бъде рециклирано по начин, който предпазва човешкото здраве и околната среда. За допълнителна информация относно местата за предаване на отпадъчното оборудване за рециклиране се свържете с общинската служба, службата за събиране на битовите отпадъци или магазина, откъдето сте закупили уреда.

## Химически вещества

HP се ангажира да предоставя информация на своите клиенти за химическите вещества в своите продукти, за да се спазят законите изисквания като REACH (Наредба на ЕК No 1907/2006 на Европейския парламент и съвет). Отчет с информация за химическите вещества може да се намери на адрес: [www.hp.com/go/reach](http://www.hp.com/go/reach).

## Данни за безопасността на материалите (ДБМ)

Спецификации за безопасността на материалите (MSDS) за консумативи, съдържащи химически вещества (например тонер), могат да се получат, като отидете на уеб сайта на HP на адрес [www.hp.com/go/msds](http://www.hp.com/go/msds) или [www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/safety](http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/safety).

## За още информация

За да получите информация за следните теми, свързани с околната среда:

- Екологичен профил на този и много други подобни продукти на HP
- Ангажимент на HP към околната среда

- Система за екологично управление на HP
- Програма на HP за връщане и рециклиране на продукти в края на експлоатационния живот
- Данни за безопасността на материалите

Посетете [www.hp.com/go/environment](http://www.hp.com/go/environment) или [www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment](http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment).


# Декларация за съответствие

## Декларация за съответствие

според ISO/IEC 17050-1 и EN 17050-1

<b>Име на производителя:</b>	Hewlett-Packard Information Technology R&D (Shanghai) Co., Ltd.	DoC#: SHNGC-1101-00-rel.1.0
<b>Адрес на производителя:</b>	Building 6, No. 690 BiBo Road ZhangJiang, Shanghai, China	
<b>декларира, че продуктът</b>		
<b>Име на продукта:</b>	HP LaserJet Pro 400 MFP M425dn	
<b>Нормативни номера на модел (Regulatory Model Numbers):<sup>2)</sup></b>	SHNGC-1101-00 BOISB-1102-00 – (US-Fax Module LIU) BOISB-1102-01 – (EURO-Fax Module LIU)	
<b>Опции на устройството:</b>	All (Всички)	
<b>Печатащи касети:</b>	CF280A	
<b>съответства на следните спецификации на продукта:</b>		
<b>ЗА БЕЗОПАСНОСТ:</b>	IEC 60950-1:2005 / EN60950-1:2006 +A11 +A1 IEC 60825-1:2007 / EN 60825-1:2007 (Лазерен/светодиоден продукт от Клас 1) IEC 62479:2010 / EN 62479:2010 GB4943-2001	
<b>За електромагнитна съвместимост:</b>	CISPR22:2005 +A1/ EN55022:2006 +A1 - Клас B <sup>1)</sup> EN 61000-3-2:2006 +A1 +A2 EN 61000-3-3:2008 EN 55024:1998 +A1 +A2 FCC Глава 47 CFR, Част 15 Клас B / ICES-003, Издание 4 GB9254-2008, GB17625.1-2003	
<b>TELECOM:</b>	ES 203 021; FCC Глава 47 CFR, Част 68 <sup>3)</sup>	
<b>ПОТРЕБЛЕНИЕ НА ЕНЕРГИЯ:</b>	Разпоредба (ЕС) номер 1275/2008: Тестова процедура за типично потребление на електроенергия (TEC) за оборудване за обработка на изображения, квалифицирани по ENERGY STAR®	

### Допълнителна информация:

Този апарат отговаря на изискванията на Директивата за електромагнитна съвместимост 2004/108/ЕС и на Директивата за ниско напрежение 2006/95/ЕС, Директивата 1999/5/ЕС (Приложение II), Директивата ЕuP 2005/32/ЕС и носи маркировката  на ЕК.



Това устройство е съобразено с Част 15 от Правилника на FCC (Федерална комисия по съобщенията). Работата на устройството зависи от следните две условия: (1) не се допуска устройството да причинява вредни смущения и (2) устройството трябва да поглъща всякакви постъпили смущения, включително такива, които могат да причинят нежеланото му задействане.

1. Принтерът е изпробван в типична конфигурация с персоналните компютърни системи на Hewlett-Packard.
2. За да може да се определи доколко тези продукти отговарят на нормативите, им е присвоен нормативен номер на модел (Regulatory model number). Този номер не бива да се бърка с името на продукта или номера(-ата) на продукта.
3. Освен тези, изброени по-горе, са посочени и одобренията и стандартите на телекомуникациите, подходящи за съответните страни/региони, приложими към това устройство.
4. Това устройство използва допълнителен модул за аналогов факс с Номер на нормативен модел: BOISB-1102-00 (US-LIU) или BOISB-1102-01 (EURO LIU), както се изисква за изпълнение на техническите нормативни изисквания за страните/регионите, където това устройство ще се продава.

**Шанхай, Китай**

**11 май 2011 г.**

**Само по правни въпроси се свързвайте с:**

Адрес за контакти в Европа: Местният офис на Hewlett-Packard за продажби и сервиз или Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 140, D-71034, Böblingen (факс: +49-7031-14-3143) [www.hp.eu/certificates](http://www.hp.eu/certificates)


Адрес за контакти в САЩ: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, Idaho 83707-0015 (Телефон: 208-396-6000)

# Декларация за съответствие

## Декларация за съответствие

според ISO/IEC 17050-1 и EN 17050-1

<b>Име на производителя:</b>	Hewlett-Packard Information Technology R&D (Shanghai) Co., Ltd.	DoC#: SHNGC-1101-01-rel.1.0
<b>Адрес на производителя:</b>	Building 6, No. 690 BiBo Road ZhangJiang, Shanghai, China	
<b>декларира, че продуктът</b>		
<b>Име на продукта:</b>	HP LaserJet Pro 400 MFP M425dw	
<b>Нормативен модел:<sup>2)</sup></b>	SHNGC-1101-01 BOISB-1102-00 – (US-Fax Module LIU) BOISB-1102-01 – (EURO-Fax Module LIU) SDGOB – 0892 – (Radio Module)	
<b>Опции на устройството:</b>	All (Всички)	
<b>Печатащи касети:</b>	CF280A	
<b>съответства на следните спецификации на продукта:</b>		
<b>ЗА БЕЗОПАСНОСТ:</b>	IEC 60950-1:2005 / EN60950-1:2006 +A11 +A1 IEC 60825-1:2007 / EN 60825-1:2007 (Лазерен/светодиоден продукт от Клас 1) IEC 62479:2010 / EN 62479:2010 GB4943-2001	
<b>За електромагнитна съвместимост:</b>	CISPR22:2005 +A1/ EN55022:2006 +A1 - Клас B <sup>1)</sup> EN 61000-3-2:2006 +A1 +A2 EN 61000-3-3:2008 EN 55024:1998 +A1 +A2 FCC Глава 47 CFR, Част 15 Клас B / ICES-003, Издание 4 GB9254-2008, GB17625.1-2003	
<b>TELECOM</b>	ES 203 021; FCC Глава 47 CFR, Част 68 <sup>3)</sup>	
<b>Радио:<sup>5)</sup></b>	IEC 62311: 2007 / EN62311: 2008 EN 301 489-1:V1.8.1 / EN 301 489-17:V2.1.1 EN 300 328: V1.7.1 FCC Глава 47 CFR, Част 15, Подчаст B (Раздел 15.247) / IC: RSS-210	
<b>ПОТРЕБЛЕНИЕ НА ЕНЕРГИЯ:</b>	Разпоредба (ЕС) номер 1275/2008: Тестова процедура за типично потребление на електроенергия (ТЕС) за оборудване за обработка на изображения, квалифицирани по ENERGY STAR®	
<b>Допълнителна информация:</b>		

Този продукт отговаря на изискванията на R&TTE Директивата 1999/5/ЕС, приложение II и приложение IV, Директивата за електромагнитна съвместимост 2004/108/ЕС и Директивата за ниско напрежение 2006/95/ЕС, Директивата 2005/32/ЕС и съответно е обозначен с маркировка CE .

Това устройство е съобразено с Част 15 от Правилника на FCC (Федерална комисия по съобщенията). Работата на устройството зависи от следните две условия: (1) не се допуска устройството да причинява вредни смущения и (2) устройството трябва да поглъща всякакви постъпили смущения, включително такива, които могат да причинят нежеланото му задействане.

1. Принтерът е изпробван в типична конфигурация с персоналните компютърни системи на Hewlett-Packard.
2. За нормативни цели на този продукт е присвоен Нормативен номер на модел (Regulatory Model Number). Този номер не бива да се бърка с името на продукта или номера(-ата) на продукта.
3. Освен тези, изброени по-горе, са посочени и одобренията и стандартите на телекомуникациите, подходящи за съответните страни/региони, приложими към това устройство.
4. Това устройство използва допълнителен модул за аналогов факс с Номер на нормативен модел: BOISB-1102-00 (US-LIU) или BOISB-1102-01 (EURO LIU), както се изисква за изпълнение на техническите нормативни изисквания за страните/регионите, където това устройство ще се продава.
5. Този продукт използва устройство с радио модул, чийто номер на Нормативен модел е SDGOB-0892, за нуждите на съответствието с техническите нормативни изисквания за страните/регионите, където той ще се продава.

**Шанхай, Китай**

**11 май 2011 г.**

**Само по правни въпроси се свързвайте с:**

Адрес за контакти в Европа: Местният офис на Hewlett-Packard за продажби и сервиз или Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 140, D-71034, Böblingen (факс: +49-7031-14-3143) [www.hp.eu/certificates](http://www.hp.eu/certificates)

Адрес за контакти в САЩ: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, Idaho 83707-0015 (Телефон: 208-396-6000)

# Декларации за безопасност

## Безопасност на лазера

Центърът за устройства и радиологично здраве на Американската администрация за храни и лекарства има приети нормативни наредби за лазерните продукти, произведени след 1 август 1976 г. Продуктите, продавани в САЩ, задължително трябва да отговарят на тези наредби. Продуктът е сертифициран като лазерен продукт от "Клас 1" съгласно Стандарта за радиационна безопасност на Федералния департамент за здравни и човешки услуги съгласно Закона за радиационен контрол за здраве и безопасност от 1968 г. Тъй като радиацията, която се излъчва вътре в принтера, е напълно ограничена от защитните покрития и външните капаци, лазерният лъч не може да излезе по време на нормалното потребителско боравене с уреда.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Използването на контроли, регулирането на настройки или изпълнението на процедури, които са различни от тези, описани в ръководството за потребителя, могат да доведат до опасна радиация.

## Условия на канадската Декларация за съответствие

Complies with Canadian EMC Class B requirements.

« Conforme à la classe B des normes canadiennes de compatibilité électromagnétique. « CEM ». »

## VCCI декларация (Япония)

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B

## Инструкции за захранващия кабел

Уверете се, че вашият източник на електрозахранване съответства на номиналното напрежение на принтера. Номиналното напрежение е изписано върху етикета на продукта. Принтерът използва или 110-127 Vac или 220-240 Vac и 50/60 Hz.

Свържете захранващия кабел между принтера и заземен АС контакт.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** За да предотвратите повреда на принтера, използвайте само захранващия кабел, който е доставен с принтера.

## Декларация за захранващия кабел (Япония)

製品には、同梱された電源コードをお使い下さい。  
同梱された電源コードは、他の製品では使用出来ません。

## Декларация за електромагнитна съвместимост (Корея)

B급 기기 (가정용 방송통신기기)	이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.
-----------------------	--

## Декларация за лазера за Финландия

### Luokan 1 laserlaite

Klass 1 Laser Apparat

HP LaserJet Pro 400 MFP M425dn, M425dw, laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteiden pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (2007) mukaisesti.

### VAROITUS !

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

### WARNING !

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

### HUOLTO

HP LaserJet Pro 400 MFP M425dn, M425dw - kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

### VARO !

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

### WARNING !

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista: Aallonpituus 775-795 nm Teho 5 m W Luokan 3B laser.

## Декларация за GS (Германия)

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

## Таблица с вещества (Китай)

### 有毒有害物质表

根据中国电子信息产品污染控制管理办法的要求而出台

部件名称	有毒有害物质和元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
打印引擎	X	0	0	0	0	0
复印机组件	X	0	0	0	0	0
控制面板	0	0	0	0	0	0
塑料外壳	0	0	0	0	0	0
格式化板组件	X	0	0	0	0	0
碳粉盒	X	0	0	0	0	0

0614

0：表示在此部件所用的所有同类材料中，所含的此有毒或有害物质均低于 SJ/T11363-2006 的限制要求。

X：表示在此部件所用的所有同类材料中，至少一种所含的此有毒或有害物质高于 SJ/T11363-2006 的限制要求。

注：引用的“环保使用期限”是根据在正常温度和湿度条件下操作使用产品而确定的。

## Декларация за ограничение на опасните вещества (Турция)

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

## Ограничение по Декларацията за опасните вещества (Украина)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057

# Допълнителни декларации за телекомуникационни изделия (факс)

## Декларация на ЕС за Telecom опериране

Продуктът е предназначен за свързване към аналогови комутируеми телефонни мрежи (PSTN) на страни/региони от Европейската икономическа зона (ЕЕА).

Той отговаря на изискванията на ЕС R&TTE Директива 1999/5/ЕС (Анекс II) и носи съответната маркировка за CE съответствие.

За повече подробности вж. Декларацията за съответствие, издавана от производителя в друг раздел от това ръководство.

Въпреки това поради различия в отделните национални PSTN мрежи, продуктът не гарантира безпроблемно използване във всеки тип PSTN терминална точка. Мрежовата съвместимост зависи от правилните настройки, избрани от клиента, при подготовка за свързване към PSTN. Следвайте инструкциите, предоставени в ръководството за потребителя.

Ако изпитате проблеми със съвместимостта на мрежата, свържете се с доставчика на уреда или с бюрото за помощ на Hewlett-Packard в страната/региона, където се намирате.

Свързването към PSTN терминална точка може да подлежи на допълнителни изисквания, наложени от местния PSTN оператор.

## New Zealand Telecom Statements

The grant of a Telepermit for any item of terminal equipment indicates only that Telecom has accepted that the item complies with minimum conditions for connection to its network. It indicates no endorsement of the product by Telecom, nor does it provide any sort of warranty. Above all, it provides no assurance that any item will work correctly in all respects with another item of Telepermitted equipment of a different make or model, nor does it imply that any product is compatible with all of Telecom's network services.

This equipment may not provide for the effective hand-over of a call to another device connected to the same line.

This equipment shall not be set up to make automatic calls to the Telecom "111" Emergency Service.

This product has not been tested to ensure compatibility with the FaxAbility distinctive ring service for New Zealand.

## Additional FCC statement for telecom products (US)

This equipment complies with Part 68 of the FCC rules and the requirements adopted by the ACTA. On the back of this equipment is a label that contains, among other information, a product identifier in the format US:AAAEQ##TXXXX. If requested, this number must be provided to the telephone company.

The REN is used to determine the quantity of devices, which may be connected to the telephone line. Excessive RENs on the telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming call. In most, but not all, areas, the sum of the RENs should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that may be connected to the line, as determined by the total RENs, contact the telephone company to determine the maximum REN for the calling area.

This equipment uses the following USOC jacks: RJ11C.

An FCC-compliant telephone cord and modular plug is provided with this equipment. This equipment is designed to be connected to the telephone network or premises wiring using a compatible modular jack, which is Part 68 compliant. This equipment cannot be used on telephone company-provided coin service. Connection to Party Line Service is subject to state tariffs.

If this equipment causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. If advance notice is not practical, the telephone company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

The telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations, or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens, the telephone company will provide advance notice in order for you to make the necessary modifications in order to maintain uninterrupted service.

If trouble is experienced with this equipment, please see the numbers in this manual for repair and (or) warranty information. If the trouble is causing harm to the telephone network, the telephone company may request you remove the equipment from the network until the problem is resolved.

The customer can do the following repairs: Replace any original equipment that came with the device. This includes the print cartridge, the supports for trays and bins, the power cord, and the telephone cord. It is recommended that the customer install an AC surge arrester in the AC outlet to which this device is connected. This is to avoid damage to the equipment caused by local lightning strikes and other electrical surges.

## Telephone Consumer Protection Act (US)

The Telephone Consumer Protection Act of 1991 makes it unlawful for any person to use a computer or other electronic device, including fax machines, to send any message unless such message clearly contains, in a margin at the top or bottom of each transmitted page or on the first page of the transmission, the date and time it is sent and an identification of the business, other entity, or individual sending the message and the telephone number of the sending machine or such business, or other entity, or individual. (The telephone number provided cannot be a 900 number or any other number for which charges exceed local or long distance transmission charges).

## Industry Canada CS-03 requirements

**Notice:** The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means the equipment meets certain telecommunications network protective, operational, and safety requirements as prescribed in the appropriate Terminal Equipment Technical Requirement document(s). The Department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction. Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible for the equipment to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations. Repairs to certified equipment should be coordinated by a representative designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment. Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines, and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution can be particularly important in rural areas.

---

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate. The Ringer Equivalence Number (REN) of this device is 0.0B0.0B.

---



Notice: The Ringer Equivalence Number (REN) assigned to each terminal device provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Number of all the devices does not exceed five (5.0). The standard connecting arrangement code (telephone jack type) for equipment with direct connections to the telephone network is CA11A.

## Знак на виетнамския телеком за кабелна/безжична мрежа за одобрени продукти тип ICTQC



# Допълнителни декларации за продуктите с безжична връзка

## ФСС Декларация за съответствие – САЩ

### Exposure to radio frequency radiation

**⚠ ВНИМАНИЕ:** The radiated output power of this device is far below the FCC radio frequency exposure limits. Nevertheless, the device shall be used in such a manner that the potential for human contact during normal operation is minimized.

In order to avoid the possibility of exceeding the FCC radio frequency exposure limits, human proximity to the antenna shall not be less than 20 cm during normal operation.

This device complies with Part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Based on Section 15.21 of the FCC rules, changes of modifications to the operation of this product without the express approval by Hewlett-Packard Company may invalidate its authorized use.

## Декларация за Австралия

This device incorporates a radio-transmitting (wireless) device. For protection against radio transmission exposure, it is recommended that this device be operated no less than 20 cm from the head, neck, or body.

## Декларация на ANATEL, Бразилия

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

## Декларации за Канада

**For Indoor Use.** This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications. The internal wireless radio complies with RSS 210 of Industry Canada.

**Pour l'usage d'intérieur.** Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada. Le composant RF interne est conforme à la norme CNR-210 d'Industrie Canada.

## Нормативна бележка за Европейския съюз

Телекомуникационната функционалност на този продукт може да се използва в следните страни/региони на ЕС и ЕФТА:

Австрия, Белгия, България, Кипър, Република Чехия, Дания, Естония, Финландия, Франция, Германия, Гърция, Унгария, Исландия, Ирландия, Италия, Латвия, Лихтенщайн, Литва, Люксембург, Малта, Холандия, Норвегия, Полша, Португалия, Румъния, Република Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария и Обединеното кралство.

## Бележки за употреба във Франция

For 2.4 GHz Wireless LAN operation of this product certain restrictions apply: This equipment may be used indoor for the entire 2400-2483.5 MHz frequency band (channels 1-13). For outdoor use, only 2400-2454 MHz frequency band (channels 1-9) may be used. For the latest requirements, see [www.arcep.fr](http://www.arcep.fr).

L'utilisation de cet équipement (2.4 GHz Wireless LAN) est soumise à certaines restrictions : Cet équipement peut être utilisé à l'intérieur d'un bâtiment en utilisant toutes les fréquences de 2400-2483.5 MHz (Chaîne 1-13). Pour une utilisation en environnement extérieur, vous devez utiliser les fréquences comprises entre 2400-2454 MHz (Chaîne 1-9). Pour les dernières restrictions, voir, [www.arcep.fr](http://www.arcep.fr).

## Бележки за употреба в Русия

Существуют определенные ограничения по использованию беспроводных сетей (стандарта 802.11 b/g) с рабочей частотой 2,4 ГГц: Данное оборудование может использоваться внутри помещений с использованием диапазона частот 2400-2483,5 МГц (каналы 1-13). При использовании внутри помещений максимальная эффективная изотропно-излучаемая мощность (ЭИИМ) должна составлять не более 100мВт.

## Декларация за Корея

**당해 무선설비는 운용 중 전파혼선 가능성이 있음**

## Декларация за Тайван

### 低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

**Знак на виетнамския телеком за кабелна/безжична мрежа за одобрени продукти тип ICTQC**



# Азбучен указател

## А

акустични спецификации 16

## В

включени батерии 21

## Г

гаранция

лиценз 8

печатащи касети 4

продукт 2

## Д

Данни за безопасността на материалите (ДБМ) 22

декларации за безопасност 28

декларации за безопасност на лазера 28

декларация за безопасност 29

декларация за безопасност на лазера 29

## Е

Европейски съюз, изхвърляне на отпадъци 22

електрически спецификации 16

## И

изпращане на продукта 13

изхвърляне на продуктите след края на жизнения им цикъл 21

## К

касети

гаранция 4

не са произведени от HP 5

рециклиране 20

касети с тонер. *вижте* печатащи касети

консумативи

не са произведени от HP 5

рециклиране 20

фалшиви 6

консумативи, които не са произведени от HP 5

Корейска декларация за

електромагнитна

съвместимост 29

## Л

лиценз, софтуер 8

## М

мощност

консумирана 16

## О

ограничения за използвани материали 21

онлайн поддръжка 12

опаковане на продукта 13

## П

печатащи касети

гаранция 4

не са произведени от HP 5

рециклиране 20

чипове за памет 7

повторно опаковане на продукта 13

поддръжка

онлайн 12

повторно опаковане на

продукта 13

поддръжка на клиенти

онлайн 12

повторно опаковане на

продукта 13

програма за екологично стопанисване 19

продукт без съдържание на живак 21

## Р

рециклиране 20

Информация за програмата

на HP за връщане на

консумативи за печат и

защита на околната среда 20

## С

сервиз

повторно опаковане на продукта 13

софтуер

лицензно споразумение за софтуера 8

спецификации

електрически и акустични 16

физически 16

спецификации на размера, продукт 16

срещу фалшиви консумативи 6

## Т

техническа поддръжка

онлайн 12

повторно опаковане на продукта 13

## У

Уебсайт на HP за измами 6  
уебсайтове

доклади за измами 6

## уеб сайтове

Данни за безопасността на  
материалите (ДБМ) 22  
поддръжка на клиенти 12  
поддръжка на клиенти за  
Macintosh 12

уебсайт срещу измами 6

Условия на канадската  
Декларация за съответствие  
28

## Ф

фалшиви консумативи 6  
физически спецификации 16  
Финска Декларация за  
безопасност на лазера 29

## Ч

чип за памет, печатаща касета  
описание 7

## Я

Японска VCCI декларация 28

## Н

HP Customer Care (Поддръжка  
на клиенти на HP) 12

## М

Macintosh  
поддръжка 12



© 2012 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

[www.hp.com](http://www.hp.com)



CF286-90940

